

# BOSCH

Use and Care Manual  
For Household Use Only  
Notice d'utilisation et d'entretien  
Usage domestique uniquement  
Manual de instrucciones y cuidado  
Sólo para uso doméstico



Citrus Juicer

MCP 3500 UC



---

**Use and Care Manual ..... 3**

**READ THIS MANUAL** thoroughly for important safety and operating instructions before using this appliance.

---

**Notice d'utilisation et d'entretien ..... 9**

Avant tout utilisation, **LISEZ ATTENTIVEMENT** ce manuel, vous y trouverez des consignes importantes portant sur la sécurité et le fonctionnement de votre appareil.

---

**Manual de instrucciones y cuidado ..... 15**

**LEA ESTAS INSTRUCCIONES** cuidadosamente por las instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el electrodoméstico.

---

---

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS.
2. Close supervision is necessary when appliance is used by or near children.
3. Avoid contacting moving parts.
4. To protect against risk of electrical shock do not put motor unit in water or other liquid.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
6. Do not operate appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
11. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

**READ AND SAVE THESE  
INSTRUCTIONS  
HOUSEHOLD USE ONLY**

---

# Your new appliance

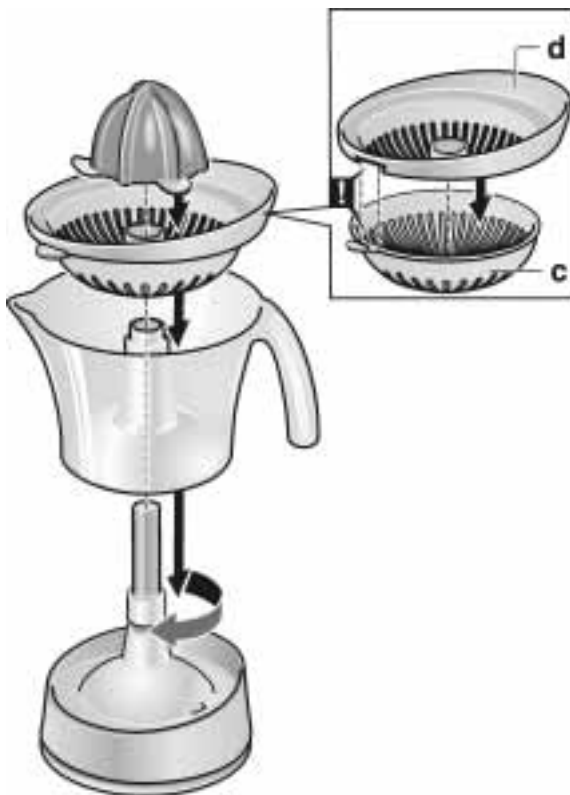


- The MCP 3500 UC with**
- a.** motor unit
  - b.** container  
capacity 3.5 Cups (0.8 l)
  - c.** lower filter insert
  - d.** strainer basket
  - e.** pressing cone
  - f.** lid

# Operating the appliance

1. Clean the appliance and accessories before using for the first time.
2. Unwind the power cord.
3. Place the appliance on a smooth, clean work surface.
4. **Assemble the appliance:**

- Place the container on the motor unit and rotate in a clockwise direction until it locks into position.
- Assemble the strainer basket.  
Ensure that the parts – lower filter insert **c** and the strainer basket **d** – are in the correct position (!).
- Insert the strainer basket and rotate gently until it is situated **fully** on the container.
- Attach the pressing cone.



## Pressing fruit



1. Press halved citrus fruit onto the pressing cone.
2. Hold fruit in position.

**Note:** The citrus juicer starts running when the fruit is pressed onto the pressing cone.

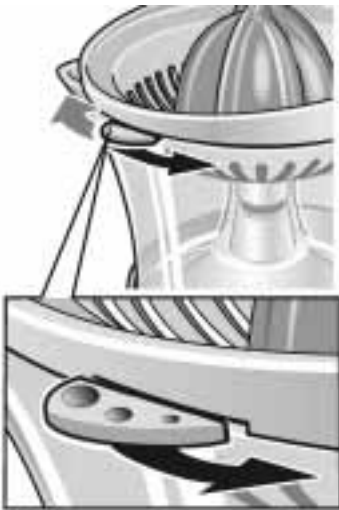
- The pressing cone may rotate in a clockwise or anti-clockwise direction.
- The direction of rotation may change while the fruit is being pressed.
- If excessive pressure is applied, the pressing cone stops. Reduce the pressure until the pressing cone restarts.

3. To switch off the appliance, reduce the pressure on the pressing cone and wait until the citrus juicer stops.

4. Empty the full strainer basket.

**Note:** The fruit pulp content of the juice can be adjusted by rotating the lower filter insert.

- A narrower gap means less fruit pulp, but also a slower flow rate.
- If more pulp is required, adjust or remove the lower filter insert.
- Dismantle the strainer basket before cleaning.
- When re-assembling the strainer basket, ensure that the parts are in the correct position.



---

# Cleaning the appliance



## WARNING



Never immerse the motor unit in water and do not clean in the dishwasher.

Do not use a steam cleaner!

**Note:** Do not use abrasive cleaning agents as these will damage the surfaces.

1. Pull out the plug.
2. Disassemble the appliance.
3. Wipe the motor unit with a damp cloth; if required, use mild soap on the cloth as well. Dry immediately.
4. The container, strainer basket, filter insert, pressing cone and lid are dishwasher-proof.
  1. Assemble the citrus juicer and attach the lid.
  2. Wind up the power cord **in a clockwise direction**.

---

## Storage



---

# BOSCH Small Appliance Warranty

BSH Home Appliances (“BOSCH”) warrants all new small appliances to be free from original defects in design, materials and workmanship for one (1) year after the sale to the original owner.

Within the stated warranty period, BOSCH will repair or replace, at its sole option, any small appliance or parts thereof which prove defective under the conditions of normal use and service at no charge to you. It is the owner’s responsibility to return the appliance for repair. Repaired and replacement small appliances and parts shall be the same or as close in appearance as possible to the original for the purposes of this warranty.

Should you require service of your BOSCH small appliance, please contact customer service at 1-866-44-BOSCH. Repair of BOSCH appliances should only be performed by qualified technicians. This warranty is limited to the original consumer purchase and is not transferable. Specifically excluded from this warranty are failures caused by accident, misuse, neglect, abuse, including tampering, use of frequency or voltage other than marked on the product, and use for commercial purposes.

To the extent allowed by law, this warranty sets out your exclusive remedies, whether for negligence or otherwise. BOSCH will not be liable for any consequential or incidental damages, losses or expenses. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESSED WARRANTIES. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESSED WARRANTY IS EFFECTIVE. BOSCH DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BOSCH. Some states do not allow limitations on how long implied warranties last or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the foregoing limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

Looking for more information about BOSCH products?

Visit our Web site: [www.boschsmallappliances.com](http://www.boschsmallappliances.com)



---

# **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours prendre des mesures de sécurité élémentaires telles que celles énumérées ci-après :

1. **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**
2. Surveillez les enfants de près lorsque vous utilisez l'appareil en leur présence ou leur en confiez l'utilisation. by or near children.
3. Evitez de toucher les pièces mobiles.
4. Pour vous protéger du risque de choc électrique, ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
5. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant lorsque l'appareil ne sert pas, avant de monter ou démonter ses accessoires, et avant de le nettoyer.
6. N'utilisez pas un appareil ménager dont le cordon ou la fiche s'est abîmé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté ou s'est endommagé d'une manière quelconque. Retournez l'appareil au centre de service après-vente agréé le plus proche qui le contrôlera, le réparera ou effectuera des réglages électriques ou mécaniques.
7. L'emploi d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation dépasser des bords de la table ou du plan de travail.
10. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des surfaces très chaudes, celles de la cuisinière comprises.
11. Le présent appareil comporte une fiche mâle à détrompeur (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche mâle ne peut rentrer que d'une seule manière dans une prise de courant à détrompeur. Si la fiche mâle ne rentre pas complètement dans la prise, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, adressez-vous à un électricien qualifié. Ne modifiez surtout pas la fiche.

## **PRENEZ CONNAISSANCE DES PRÉSENTES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE**

# Présentation de votre nouvel appareil



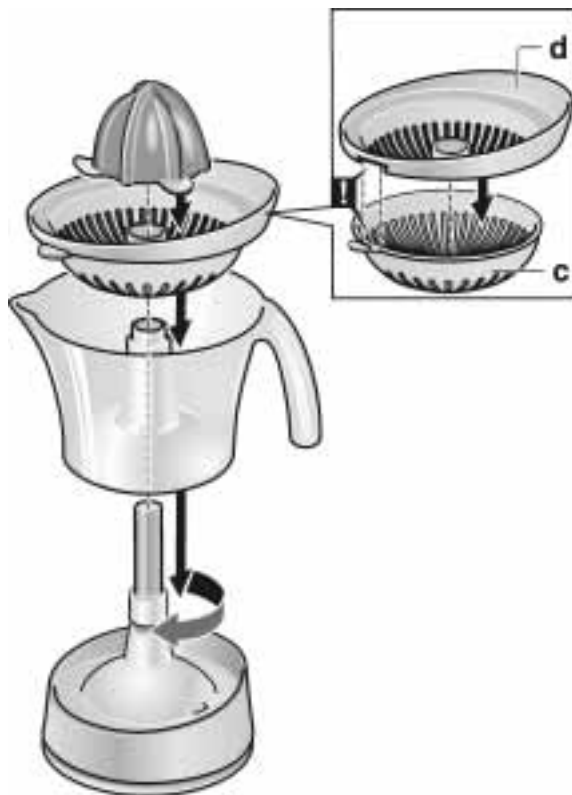
**Le MCP 3500 UC** comprend

- a. Un bloc-moteur
- b. Une verseuse  
capacité : 3,5 tasses (0,8 l)
- c. Un insert filtrant inférieur
- d. Un panier filtre
- e. Un cône de pressage
- f. Un couvercle

# Utilisation de l'appareil

1. Nettoyez l'appareil et ses accessoires avant de l'utiliser pour la première fois.
2. Déroulez le cordon d'alimentation.
3. Placez l'appareil sur une surface de travail lisse et propre.
4. **Pour remonter l'appareil :**

- Enfilez la verseuse sur l'axe du bloc moteur puis faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position.
- Assemblez le panier filtre. Assurez-vous que les pièces (l'insert filtrant inférieur **c** et le panier filtre **d**) se trouvent dans la position correcte !
- Insérez le panier filtre puis faites-le tourner doucement jusqu'à ce qu'il repose **complètement** sur la verseuse.
- Montez le cône de pressage.



## Pressage d'agrumes



1. Coupez un fruit en deux puis pressez chaque moitié sur le cône.
2. Maintenez ce fruit en position.

**Remarque :** le presse agrumes se met à tourner lorsque vous appuyez le fruit sur le cône.

- Le cône de pressage peut tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - Le sens de rotation du cône peut changer pendant le pressage du fruit.
  - Si vous appuyez trop fort sur le cône, il cesse de tourner. Réduisez la pression pour que le cône redémarre.
3. Pour éteindre l'appareil, réduisez la pression exercée sur le cône de pressage et attendez que le presse agrumes s'immobilise.
  4. Videz le panier filtre plein.

**Remarque :** pour ajuster la teneur en pulpe du jus, il vous suffit de tourner l'insert filtrant inférieur.

- Des orifices plus étroits laissent moins passer de pulpe, mais freinent aussi l'écoulement du jus dans la verseuse.
- Si vous voulez que plus de pulpe arrive dans la verseuse, ajustez l'insert filtrant inférieur en conséquence ou retirez-le.
- Démontez le panier filtre avant de le nettoyer.
- Lorsque vous réassemblez le panier filtre, assurez-vous que toutes ses pièces se trouvent dans une position correcte.



# Nettoyage de l'appareil



## AVERTISSEMENT



Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le lavez jamais au lave-vaisselle.

N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur!

**Remarque :** n'utilisez pas de détergents récurants car ils risquent d'endommager les surfaces de l'appareil.

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
  2. Démontez l'appareil.
  3. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide ; si nécessaire, vous pouvez humecter le chiffon avec de l'eau additionnée d'un savon doux. Séchez immédiatement.
  4. La verseuse, le panier filtre, l'insert filtrant, le cône de pressage et le couvercle vont au lave-vaisselle.
1. Réassemblez le presse agrumes puis fixez son couvercle.
  2. Enroulez le cordon d'alimentation électrique en le tournant **dans le sens des aiguilles d'une montre.**

## Rangement



---

# Garantie BOSCH applicable aux petits appareils

BSH Home Appliances (ci-après abrégé «BOSCH») garantit, pendant une période d'un (1) an consécutive à la vente au propriétaire d'origine, que tous les petits appareils neufs d'origine sont exempts de vices de conception, de matière et de fabrication.

Au cours de la période de garantie susmentionnée, BOSCH réparera ou remplacera gratuitement, selon le libre choix de BOSCH, tout petit appareil ou parties/pièces de celui-ci qui se seront avérées défectueuses dans des conditions normales d'usage et de fonctionnement. Il incombe au propriétaire de l'appareil l'envoyer en réparation. Les petits appareils réparés ou remplacés et leurs pièces seront identiques ou d'une ressemblance proche aux petits appareils et pièces d'origine couverts par cette garantie.

Si votre petit appareil BOSCH doit être examiné par le service après-vente, veuillez contacter notre service-clients au 1-866-44-BOSCH. Les réparations des appareils BOSCH ne pourront être confiées qu'à des techniciens qualifiés.

Cette garantie est limitée à l'achat par le client d'origine et n'est pas transférable. La présente garantie exclut expressément tous les dérangements causés par un accident, un emploi non conforme, la négligence, des manipulations inexpertes, par l'emploi sous un voltage et une fréquence autres que ceux indiqués sur le produit, et par l'emploi à des fins professionnelles.

Dans les limites stipulées par la loi, la présente garantie ne couvre pas les réparations effectuées par vous-même, par négligence ou pour motifs divers. BOSCH ne pourra pas être tenu responsable de tous dommages, pertes ou coûts consécutifs ou accessoires. LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES. TOUTE GARANTIE LEGALE IMPLICITE, DE COMMERCIALISABILITE ET D'ADEQUATION A UN BUT PRECIS OU D'APTITUDE DIVERSE NE DEPASSERA PAS EN DUREE CELLE DE LA GARANTIE PRESENTEMENT CONSENTIE. BOSCH DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET CONSECUTIFS.

Toute altération, modification ou amendement à la présente garantie demeurera sans effet sauf si un responsable BOSCH l'a confirmé(e) par écrit. Certains Etats ne permettent pas de limiter la durée des garanties implicites ni d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou consécutifs, raison pour laquelle les limitations et exclusions ne s'appliquent peut-être pas à votre cas. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez détenir des droits variant d'un Etat à l'autre.

---

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al emplear electrodomésticos deben observarse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes precauciones:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO.
2. Se necesita una mayor atención si se usa el equipo estando cerca de los niños.
3. Evite el contacto con las partes en movimiento.
4. No sumerja ni ponga la unidad motriz en el agua u otros líquidos a fin de evitar el riesgo de descargas eléctricas.
5. Desenchufarlo mientras no está en uso, cuando se colocan o se quitan partes y antes de limpiarlo.
6. No haga funcionar el electrodoméstico si el cable o el enchufe están averiados o si ha habido problemas en el funcionamiento. Lleve el electrodoméstico al servicio autorizado más cercano si requiere examinarlo, repararlo o ajustarlo eléctrica o mecánicamente.
7. El uso de accesorios no recomendados o provistos por el fabricante del electrodoméstico puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
8. No haga funcionar a la intemperie.
9. No deje el cable colgando de la mesa o de la superficie de trabajo.
10. No deje que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluso la cocina.
11. El electrodoméstico posee un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el peligro de descargas eléctricas, este enchufe debe conectarse exclusivamente a una tomacorriente también polarizado. Si el enchufe no penetra completamente en el tomacorriente, de vuelta el enchufe. Si aún no se conecta correctamente, llame a un electricista calificado. No modifique el enchufe de modo alguno.

**LEA Y CONSERVE ESTAS  
INSTRUCCIONES  
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO**

# Su nuevo electrodoméstico



**EI MCP 3500 UC** con

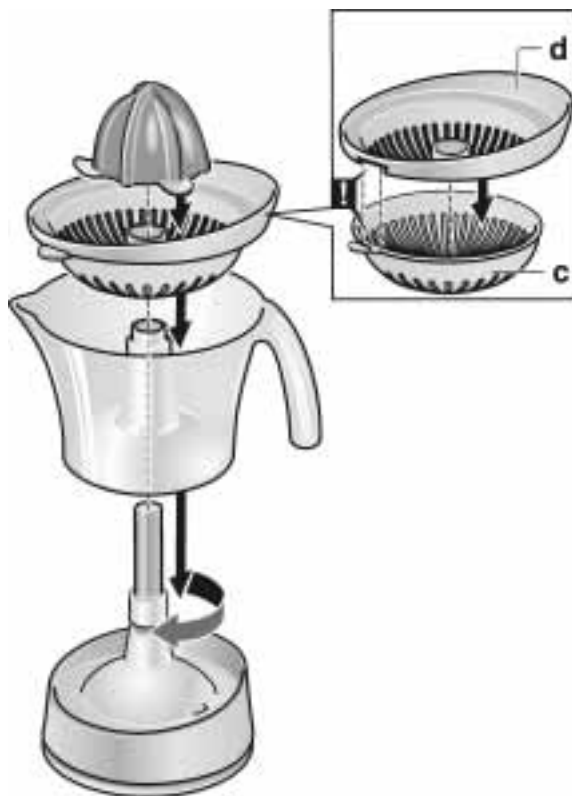
- a. unidad motriz
- b. recipiente  
capacidad 3.5 tazas (0.8 l)
- c. filtro para insertar
- d. tamiz
- e. cono exprimidor
- f. tapa



# Manejo del electrodoméstico

1. Limpie el electrodoméstico y los accesorios antes de su primer uso.
2. Desenrolle el cable.
3. Coloque el electrodoméstico sobre una superficie de trabajo lisa y limpia.
4. **Arme el electrodoméstico:**

- Coloque el recipiente sobre el motor rotándolo en sentido horario, hasta que se trabe en la posición correcta.
- Arme el tamiz. Asegúrese que las partes (el filtro para insertar **c** y el tamiz **d**) se encuentren en la posición correcta.
- Introduzca el tamiz y gírelo cuidadosamente hasta que esté **correctamente** ubicado sobre el recipiente.
- Coloque el cono exprimidor.



## Exprimir fruta



1. Presione la fruta cortada en mitades sobre el cono exprimidor.
2. Mantenga la fruta en su posición correcta.

**Nota:** El exprimidor arranca cuando se presiona la fruta contra el cono exprimidor.

- El cono exprimidor puede girar en sentido horario o antihorario.
- El sentido de rotación cambia mientras se presiona.
- Si se ejerce demasiada presión, el cono exprimidor se para.

3. Para apagar el electrodoméstico, reduzca la presión sobre el cono exprimidor y espere a que el equipo se pare.
4. Vacíe el tamiz lleno.

**Nota:** El contenido de pulpa del jugo puede graduarse rotando el filtro inserto.

- Una ranura más pequeña significa una cantidad menor de pulpa en el jugo, pero también reduce la velocidad de flujo del mismo.
- Si se desea una cantidad de pulpa mayor, ajuste o quite el filtro inserto.
- Desarme el tamiz antes de limpiarlo.
- Cuando vuelva a armar el tamiz, controle que las partes se encuentren en la posición correcta.



# Limpieza del electrodoméstico



## ADVERTENCIA



Nunca sumerja la unidad motriz en agua ni la limpie en el lavavajillas.

¡No utilice limpiadores a vapor!

**Nota:** No utilice agentes de limpieza abrasivos ya que estos dañan las superficies.

1. Desconecte el enchufe.
  2. Desarme el electrodoméstico.
  3. Limpie el motor mediante un paño suave. Si hace falta, utilice un jabón suave con el mismo paño. Seque inmediatamente.
  4. El recipiente, tamiz, filtro para insertar y el cono exprimidor pueden limpiarse en el lavavajillas.
1. Arme el exprimidor para cítricos y coloque la tapa.
  2. Enrolle el cable **en sentido horario**.

## Almacenamiento



---

# Declaración de Garantía para Electrodomésticos ligeros BOSCH

BSH Home Appliances («Bosch») garantiza por un (1) año a partir de la fecha de venta al primer propietario todos los electrodomésticos ligeros nuevos respecto de defectos originados por diseño, materiales y fabricación.

Dentro del período de vigencia de la garantía, BOSCH reparará o reemplazará (según su opinión) gratuitamente cualquier electrodoméstico o parte del mismo que presente defectos en condiciones de uso y servicio domiciliario normal. Es responsabilidad del propietario llevar a reparar la unidad. A los efectos de la garantía, las unidades reparadas o reemplazadas y sus partes deben ser idénticas a las originales o bien tan semejantes como sea posible.

Si se requiere reparar el electrodoméstico BOSCH, dirigirse al servicio a clientes al 1-866-44-BOSCH. Las reparaciones de las unidades Bosch deben ser realizadas exclusivamente por técnicos calificados.

Esta garantía está limitada al primer comprador consumidor y no es transferible. Se excluyen específicamente de esta garantía defectos o daños provenientes de accidentes, alteración, uso inadecuado, abuso, instalación inadecuada, trabajos de servicio no autorizado o instalación en una frecuencia o voltaje de red diferente del especificado en la chapa de características y el uso para propósitos comerciales.

Dentro del marco de la ley esta garantía excluye sus reparaciones exclusivas, ya sea por negligencia u otro tipo. BOSCH no se hace responsable de ningún daño ocasionado o incidental, pérdidas o gastos. **ESTA GARANTÍA VALE EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLICADAS POR LA LEY, SEAN DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA USOS PARTICULARES O DE OTRA CLASE SERÁN EFECTIVAS SÓLO DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA. BOSCH NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS.**

No se reconocerá ningún intento de alterar, modificar o enmendar esta garantía, a menos que lo autorice por escrito un funcionario de BOSCH. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de la garantía o en las exclusiones o limitaciones de daños incidentales o derivados, de modo que las limitaciones y exclusiones precedentes pueden no tener aplicación para Usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y Usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.







BSH Home Appliances Corporation  
5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649  
USA

Web site: [www.boschsmallappliances.com](http://www.boschsmallappliances.com)

Customer Service (toll free): 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)

Appelez le service-client (gratuit) : 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)

Servicio al cliente (libre de cargo): 1-866-44BOSCH (1-866-442-6724)